

外国历代诗歌精品导读大系(青少年版)

日本卷( )

北京师联教育科学研究所

人民武警出版社·2006年

图书在版编目(CIP)数据

外国历代诗歌精品导读大系(青少年版)/北京师联教育科学研究所编 . - 北

京:人民武警出版社,2002.6

(外国历代诗歌精品导读大系(青少年版))

ISBN7 - 80176 - 023 - 9

. 外... . 北... . 诗歌 - 文学评论 - 世界

. I106.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 035734 号

(笺图)外国历代诗歌精品导读大系(青少年版)

---

编 著 者:北京师联教育科学研究所

出版发行:人民武警出版社

社 址:(100089)北京市西三环北路1号

经 销:新华书店

印 刷:北京社科印刷厂

开 本:850×1168 1/32

字 数:5,400千字

印 张:208

版 次:2002年6月第1版

印 次:2006年5月第3次印刷

书 号:ISBN7 - 80176 - 023 - 9

定 价:636.00元(册均26.50元)

外国历代诗歌精品导读大系(青少年版)

——日本卷( )——

# 目 录

外国历代诗歌精品大系

## 日本古代的诗歌

古代歌谣 .....	( )
日本诗歌的结构 .....	( )
日本古代的英雄时代与叙事诗 .....	( )

## 日本古代的抒情诗时代与《万叶集》

抒情诗的形成 .....	( )
《万叶集》初期 .....	( )
柿本人 .....	( )
山上忆良 .....	( )
大伴旅人 .....	( )
山部赤人 .....	( )
大伴家持 .....	( )
民谣 .....	( )
《万叶集》的价值 .....	( )
《万叶集》选译 .....	( )
天皇登香具山望国之时御制歌 .....	( )
山部宿祢赤人望不尽(富士)山歌一首并短歌 .....	( )

- 短歌 ..... ( )
- 登神岳山部宿祢赤人作歌一首并短歌 ..... ( )
- 短歌 ..... ( )
- 山部宿祢赤人作歌一首 ..... ( )
- 田边福麻吕 久迓新京歌一首 ..... ( )
- 贺陆奥国出金诏书歌一首并短歌 ..... ( )
- 短歌三首 ..... ( )
- 橘歌一首闰五月二十三日大伴宿祢家持作 ... ( )
- 幸 岐国安益郡之时军王见山作歌 ..... ( )
- 额田王下近江国时作歌 ..... ( )
- 从藤原京迁于宁乐(奈良)宫时歌 ..... ( )
- 帅大伴卿歌五首 ..... ( )
- 山上忆良哀世间难住歌一首并序与短歌 ..... ( )
- 短歌 ..... ( )
- 山上忆良贫穷问答歌一首并短歌 ..... ( )
- 短歌 ..... ( )
- 山上臣忆良老身重病经年辛苦及思儿等歌一首并  
短歌 ..... ( )
- 短歌六首 ..... ( )
- 高桥虫麻吕咏胜鹿真间娘子歌一首并短歌 ... ( )
- 短歌 ..... ( )
- 高桥虫麻吕见菟原处女墓歌一首并短歌 ..... ( )
- 短歌二首 ..... ( )
- 防人歌十首 ..... ( )
- 大津皇子赠石川郎女御歌一首 ..... ( )
- 石川郎女奉和歌一首 ..... ( )

柿本朝臣人麻吕从石见国别妻上来时歌二首 .....	( )
丹比真人笠麻吕下筑紫国时作歌一首并短歌 .....	( )
短歌 .....	( )
藤原朝臣广嗣樱花赠娘子歌一首 .....	( )
娘子之歌一首 .....	( )
大伴家持攀橘花赠坂上大 歌一首并短歌 ...	( )
短歌二首 .....	( )
七夕歌 .....	( )
东国相闻歌 .....	( )
明日香皇女木 殡宫之时柿本朝臣人麻吕作	
歌一首并短歌 .....	( )
短歌二首 .....	( )
高市皇子尊城上殡宫之时柿本朝臣人麻吕作歌	
一首并短歌 .....	( )
短歌二首 .....	( )
柿本朝臣人麻吕妻死之后泣血哀恸作歌二首 .....	( )
吉备津采女死时柿本朝臣人麻吕作歌一首 ...	( )
田边福麻吕哀弟死去作歌一首 .....	( )

## 日本古代的汉诗汉词

日本历代名家汉诗选译 .....	( )
秋野 .....	( )
春方姗姗去 .....	( )

长夜 .....	( )
田子浦 .....	( )
深山红叶 .....	( )
鹊桥 .....	( )
长空望月 .....	( )
草庵 .....	( )
大风 .....	( )
筑波峰间水 .....	( )
赠君 .....	( )
离别 .....	( )
龙田川红叶 .....	( )
江涛拍岸 .....	( )
难波湾 .....	( )
寂寞辛酸 .....	( )
即将此处来 .....	( )
山风吹过 .....	( )
望月 .....	( )
今朝远旅 .....	( )
逢坂山 .....	( )
小仓山红叶 .....	( )
山里 .....	( )
白菊 .....	( )
残月 .....	( )
凌晨 .....	( )
惜花 .....	( )
谁为知己人 .....	( )
君意如何 .....	( )

夏夜 .....	( )
白露 .....	( )
白茅青竹 .....	( )
隐忍深情 .....	( )
盟誓 .....	( )
如若不相逢 .....	( )
感伤 .....	( )
急风吹浪 .....	( )
为君 .....	( )
如此怀君 .....	( )
黎明 .....	( )
悲叹 .....	( )
不忘 .....	( )
飞瀑之音 .....	( )
芳魂欲断 .....	( )
久别偶逢 .....	( )
大江山 .....	( )
今昔樱花 .....	( )
长夜未曙天 .....	( )
朦胧曙色 .....	( )
幽恨 .....	( )
春夜 .....	( )
忧心 .....	( )
狂风 .....	( )
孤寂 .....	( )
暮色 .....	( )
峰上樱花 .....	( )

对我负情人 .....	( )
誓言 .....	( )
海上孤舟 .....	( )
河水 .....	( )
秋风 .....	( )
鹃啼 .....	( )
世中 .....	( )
此身若长在 .....	( )
终夜 .....	( )
长叹 .....	( )
雨后 .....	( )
侬之命 .....	( )
衣衫袖 .....	( )
人间 .....	( )
吉野秋风 .....	( )
催花风雨 .....	( )
候人不至 .....	( )
凉风 .....	( )
人世 .....	( )
宫院 .....	( )

日本历代名家汉词选译 .....

嵯峨天皇 .....

渔歌子 .....

又 .....

有智子内亲王 .....

渔歌子 .....

又 .....	( )
滋野贞主 .....	( )
渔歌子 .....	( )
又 .....	( )
兼明亲王 .....	( )
忆江南 .....	( )
又 .....	( )
林罗山 .....	( )
江城子 .....	( )
林春斋 .....	( )
长相思 .....	( )
林读耕斋 .....	( )
满庭芳 .....	( )
德川光国 .....	( )
长相思 .....	( )
鹊桥仙 .....	( )
细合半斋 .....	( )
潇湘神 .....	( )
采莲曲 .....	( )
市河宽斋 .....	( )
梦江南 .....	( )
矶谷沧洲 .....	( )
减字南乡子 .....	( )
村濑栲亭 .....	( )
渔歌子 .....	( )
又 .....	( )

- 又 ..... ( )
- 赖山阳 ..... ( )
- 巫山一段云 ..... ( )
- 田能村竹田 ..... ( )
- 西江月 ..... ( )
- 满江红 ..... ( )
- 少年游 ..... ( )
- 河野铁兜 ..... ( )
- 青玉案 ..... ( )
- 又 ..... ( )
- 日下部梦香 ..... ( )
- 水调歌头 ..... ( )
- 扬州慢 ..... ( )
- 紫萸香慢 ..... ( )
- 解佩令 ..... ( )
- 青玉案 ..... ( )
- 临江仙 ..... ( )
- 惜秋华 ..... ( )
- 念奴娇 ..... ( )
- 东风第一枝 ..... ( )
- 永遇乐 ..... ( )
- 蝶恋花 ..... ( )
- 秋蕊香 ..... ( )
- 野村篁园 ..... ( )
- 东风第一枝 ..... ( )
- 一萼红 ..... ( )

昼锦堂 .....	( )
浪淘沙 .....	( )
西子妆慢 .....	( )
惜秋华 .....	( )
露华 .....	( )
疏影 .....	( )
被花恼 .....	( )
紫玉箫 .....	( )
双双燕 .....	( )
淮甸春 .....	( )
一寸金 .....	( )
夺锦标 .....	( )
莺啼序 .....	( )
疏影 .....	( )
昭君怨 .....	( )
友野霞舟 .....	( )
散余霞 .....	( )
百字令 .....	( )
醉花阴 .....	( )
金缕曲 .....	( )
真珠帘 .....	( )
点绛唇 .....	( )
瘡红 .....	( )
念奴娇 .....	( )
薄井小莲 .....	( )
双调南乡子 .....	( )
清平乐 .....	( )

- 竹添井井 ..... ( )
- 满庭芳 ..... ( )
- 长三洲 ..... ( )
- 春去也 ..... ( )
- 桂殿秋 ..... ( )
- 点绛唇 ..... ( )
- 少年游 ..... ( )
- 留春令 ..... ( )
- 百字令 ..... ( )
- 户田静学 ..... ( )
- 一点春 ..... ( )
- 山本鸳梁 ..... ( )
- 眼儿媚 ..... ( )
- 柳条青 ..... ( )
- 玉树后庭花 ..... ( )
- 清平乐 ..... ( )
- 柳梢春 ..... ( )
- 忆秦娥 ..... ( )
- 虞美人 ..... ( )
- 森槐南 ..... ( )
- 满江红 ..... ( )
- 水调歌头 ..... ( )
- 满江红 ..... ( )
- 贺新凉 ..... ( )
- 又 ..... ( )
- 满江红 ..... ( )

国香慢 .....	( )
酹江月 .....	( )
酹江月 .....	( )
台城路 .....	( )
恋绣衾 .....	( )
沁园春 .....	( )
绮罗香 .....	( )
百字令 .....	( )
又 .....	( )
又 .....	( )
百字令 .....	( )
百字令 .....	( )
沁园春 .....	( )
长相思 .....	( )
沁园春 .....	( )
沁园春 .....	( )
沁园春 .....	( )
笛家 .....	( )
金缕曲 .....	( )
沁园春 .....	( )
高野竹隐 .....	( )
贺新凉 .....	( )
念奴娇 .....	( )
摸鱼儿 .....	( )
声声慢 .....	( )
高阳台 .....	( )
燕山亭 .....	( )

东风第一枝 .....	( )
水龙吟 .....	( )
水调歌头 .....	( )
满江红 .....	( )
水龙吟 .....	( )
百字令 .....	( )
又 .....	( )
东风第一枝 .....	( )
金缕曲 .....	( )
朝中措 .....	( )
东风第一枝 .....	( )
满庭芳 .....	( )
水调歌头 .....	( )
森川竹撵 .....	( )
极相思 .....	( )
酷相思 .....	( )
疏影 .....	( )
金缕曲 .....	( )
解佩令 .....	( )
莺啼序 .....	( )
红情 .....	( )
绿意 .....	( )
沁园春 .....	( )
又 .....	( )
戚氏 .....	( )
水调歌头 .....	( )
望汉月 .....	( )

满江红 .....	( )
又 .....	( )
水调歌头 .....	( )
大江西上曲 .....	( )
酹江月 .....	( )
望海潮 .....	( )
水调歌头 .....	( )
沁园春 .....	( )
望云间 .....	( )
本田种竹 .....	( )
大江东去 .....	( )
孤鸾 .....	( )
田边碧堂 .....	( )
极相思 .....	( )
关泽霞庵 .....	( )
柳梢青 .....	( )
鹧胡天 .....	( )
清平乐 .....	( )

## 日本古代的诗歌

### 古代歌谣

#### 歌谣的起源

歌谣起源于原始共同体社会的民间舞蹈(ballad dance)。歌谣又有民谣(Volkslied)与艺谣(Kunstlied)之别。前者为最原始的歌谣,产生于民众的共同生活之中,除歌词与音乐之外,多伴有舞蹈,未分化出演唱者与听众,而是大家在一起载歌载舞,其功能在于谐调整个团体的气氛,提高集体的工作效率。其中既无集体与个人的分离,又无身份与阶级的差别。存在于其中的乃是极为普通的人类共同观念和感情,其特征为缺少主观性和自我意识。民谣的起源,同民族生活一样历史悠久,在未掌握文字的远古,当人们共同劳作、共同祭祀时,口中常常响起歌声,以此来增强他们的共同意识,巩固他们的共同生活。最初,也许那声音简单得近于喊叫,在共同生活的环境中,不断重复,渐趋成熟,形成歌谣。其中凝聚着民众的亲近感,被处处传唱。只要观察一下上述的歌舞陶俑,便可想象出民谣曾何等深刻地渗透到民众的生活中。残存于上代文献中的民谣遗产,是经过漫长的历史演变而形成的,从它们丰富多样的内容形式,也可推断出上述的结论。

#### 歌谣的发达

在民谣发达过程中,共同体社会的种种传统的集体行为具有重大的作用,特别是系结生产与信仰的季节性传统活动——歌垣。这种以男女唱和为中心的活动,无疑是使歌谣发达的重要因素。自古以来,或与歌舞相联,或与各类祀典相关,口头流传下来的歌谣决非寥寥。还有流传于氏族间的种种

---

歌垣:古时男女相聚对歌起舞的一种娱乐活动。

传说,其中以歌物语 的形式,使歌谣与物语一道传下来的情况似乎也不罕见。广泛流传于民间的歌谣,随大和朝廷国家统一的实现和政治进步,经宫廷礼仪而输入中央,其中有许多歌谣一方面为适应宫廷礼仪而发生了若干变化,另一方面又作为宫廷大歌 而被演奏,流传下来。作为《古事记》和《日本书纪》素材的歌谣,不少取材于宫廷大歌。这可以从下述两点推定,记、纪 中有久米歌、思国歌、酒乐歌、大御葬歌、天语歌、志都歌、本岐歌之片歌、志良宜歌<sup>0</sup>等,还有夷振(夷曲)宫人振、天田振等以某某振<sup>1</sup>为名的曲名。另外《日本书纪》神武卷的来目歌注:“今乐府奏此歌时,犹存动作之大小,声音之巨细,此古之遗式也。”甚至歌唱时的节奏快慢及声音的巨细也被示出。平安初期,除了古歌谣的曲名和歌词,记录和琴谱与奏法的《琴歌谱》中记有兹都歌、宇吉歌、兹良宜歌等曲名,名称与歌词均与《古事记》中的文字一致。还有余美歌<sup>2</sup>等,与《古事记》的曲目同名异词。这些都作为宫廷的大歌传至平安初期而被记录下来。联系上述情况来考虑,更显而易见。

### 上代歌谣的资料

上代歌谣的资料,除《古事记》、《日本书纪》中所收的记纪歌谣,还有奈良西京药师寺境内佛足迹歌碑歌(22首),以及《上宫圣德法王帝说》(4首)、《风土记》(13首)所收的歌谣,散见于《琴歌谱》、《续日本纪》、《古语拾遗》、《日本灵异记》、《尾张国热田大神宫缘起》、《东大寺要录》、《本朝月令》等中古各种文献中的歌,大体上都可视作上代歌谣。包括《万叶集》中的许多歌谣,特别

歌物语:以歌为中心的故事传说。

大歌:古时日本宫廷祭祀活动时采用的歌。

记、纪:《古事记》、《日本书纪》的合称。

久米歌:古时久米部族传唱的歌。

思国歌:思乡、赞美国土的歌。

大御葬歌:为天皇送葬时唱的歌。

天语歌:酒宴余兴的歌谣。

志都歌:一种音节徐缓的歌。

片歌:三句构成的歌。

<sup>0</sup> 志良宜歌:也作后举歌,最后一句语调上挑。

<sup>1</sup> 振:指舞蹈动作,“××振”者均为舞曲。

<sup>2</sup> 余美歌:也作“读歌”,类似朗诵的歌。